元朝秘史

元朝秘史卷三

帖堆(那些) 客列列周(說着) 帖木真(人名) 哈撒(舌)兒(人名) 別(勒)古台(人名) 忽(中)兒(舌)班(三箇) 客(舌)列亦鼻

脫(舌)斡鄰(勒)(人名) 王(中)罕突(舌)兒(皇帝行) 土兀剌(河名) 沐(舌)漣訥(河的) 哈(舌)剌屯納(黑林行) 不恢突(舌)兒(有的時)

斡(勒)抽(去着) 嗚詁列(舌)論(說) 忽(中)兒(舌)班(三箇) 篾(舌)兒乞(惕)(種名) 帖格年(行) 不恢突(舌)兒(不想有的時分) 亦(舌)列周(來着)

額篾可兀(舌)邊(婦人兒子自的行) 倒里周(擄着) 阿答(舌)罷(被要了) (中)罕額赤格(皇帝父親) 米訥額篾可兀(我的婦人兒子)

阿不剌周（救着） 斡克禿該客延（與者麽道） 亦列罷（來了） 巴客額罷（俺說了） 帖列（那） 兀格因（言語的）

恰里兀（四） 脫斡鄰（人名） 王罕（皇帝） 嗚詁列論（說） 必（我） 你多泥（去年） 赤馬答（你行） 額薛兀（不曾）

嗚詁列列額（說來麽） 不蘭罕（貂鼠） 楛忽（襖子） 納答阿赤剌論（我行將來時） 額赤格因察渾（父親的時裏）

安答（契合） 客額都先（說來的） 額赤格（父親） 篾圖備由者客延（般有也者麽道） 額木思格迭額速（被穿了呵）

田迭必（那裏我） 嗚詁列論（說） 不蘭罕（貂鼠） 楛忽因（襖子的） 合里兀（田奉） 不塔剌三（漫散了） 兀魯昔赤訥（百姓每你的）

不古格都周 相收集着 斡速 與 合剌不𪚨罕 黑貂鼠 裕忽因 襖子的 合里兀 回奉 合合察三 離了的

兀魯昔赤訥 百姓行你的 合禿兀合都周 相收合着 斡速客延 與麼道 扯客來因 腔子的 扯額只突兒 胸膛裏

阿禿孩 教有着 孛可來因 腰子的 孛薛突兒 尖兒裏 阿禿孩 教有着 額薛兀 不曾 客額列額必 說來麼我

額朶額 如今 帖列兀格都里額 那言語自的行 古侖 到 不𪚨罕裕忽因 貂鼠襖子的 合里兀 回奉

不古迭 都 篾兒乞的 種名 不列帖列 直至毀滅 孛兒帖兀只泥 婦人名行 赤訥 你的 阿不剌周 救着

斡克速必 哈剌 不罕 褡忽因 哈里兀 哈木黑 篾兒乞的 哈塔勒赤周
與 我 黑 貂鼠 襖子的 回奉 普 種名 行 破着

哈屯 孛兒帖 宜赤訥 哈里兀勒周 阿卜赤剌牙 必答赤 札木哈
娘子 婦名 行 你的 回 着 將來 咱 你 人名

迭兀 迭客連乞周 亦列 札木哈 迭兀 雪谷兒 雪谷納黑 主不剌 備者
弟 行 言語 做着 教去 人名 弟 地名 有也者

必 額勒迭扯 雪谷牙兒 土篾惕 抹驪剌速 把剌溫 合兒孛侖
我 這裏 二 萬每 上馬 右 手 做

札木哈 迭兀 雪谷牙兒 土篾惕 孛勒周 沼溫 合兒孛侖 抹驪剌禿孩
人名 弟 二 萬每 做着 左 手 做 教 馬

必荅訥（咱的）孛勒札安（約會）札木恰（人名）各察（處）孛勒禿恢（教做）客額羅（說了）（羅原作別）
那些說了。於是帖木真恰撒兒別勒古台三箇
往土剌河的黑林行。脫斡鄰勒王罕處去到了說。
不想被三種篾兒乞惕每。將我妻子每擄着要了。
皇帝父親怎生般將我妻子救與麼道。王罕說。
去年你與我將貂鼠襖子來時。我曾說離散了
的百姓。我與你收聚。我心上常記着有來。如今
我依着那言語。將篾兒乞惕每滅着。你的妻孛兒
帖還救與你。你可教札木恰兄弟知道。他在豁兒

覷𢡃納黑主不覷地面裏住。有我這裏起二萬軍
馬做右手。教札木合起二萬軍馬做左手。相約
會的日子。教札
木合定奪來。

人名　人名　人名　三箇　人名　皇帝自　田着
帖木真　恰撒舌覷別勒古台　忽舌覷班　脫斡鄰勒中罕納容　中合舌里周
家裏　自的行　到着　人名　人名　行　人名　人名
格舌覷禿舌里顛　古舌覷抽　帖木真　札木合　突舌兒　中恰撒舌覷別勒古台
兩箇行　使去　人名　契合行　說　麼道　說着　去
中𢡃舌里牙里　亦舌列侖　札木中合　安荅荅嗚詰列客延　嗚詰列周　亦舌列侖

忽(舌)兒班 篾(舌)兒乞(惕)帖(一) 亦(舌)列周 斡(舌)羅班 豁(黑)脫(舌)兒忽 孛(勒)哈 答阿

三箇 種名 行 来着 位 空 被做了

我一 必 斡那(舌)兒 你(舌)刊壇 不速兀 必答 斡雪里顏 客(舌)兒 斡薛坤

一箇的 不是有的麼咱 難 自的 怎生 報

額(舌)不里顏 合(勒)屯 迭(勒)額必 赫里格訥 兀(舌)魯(黑) 不速兀 必答

悵行自的 被去了一半我 肝 的 親 不是有的麼咱

哈赤顏 客兒 哈赤剌渾 必答 客額周 亦列罷 札木哈

難 自的怎生 報 的 咱每 說着 去了 人名

安答答 嗚詁列周 亦列(舌)先 兀格額堆 巴撒客(舌)列亦敦

契合行 說着 去了的 言語 這些 再 種名 的

脫斡舌鄰勒中忽訥 名 皇帝的
嗚詰列先克 說了的
兀格昔 言語每
札木中合𠯋 人名 行
嗚詰列周 說着
亦舌列侖 去

客額舌兒迭 在前
兀都舌兒也速該 日子 人名
中忽額赤格迭 皇帝 父 行
米訥 我的
土撒撒亦 濟好

乞迭克克薛泥 被做了的行
薛惕乞周 想着
那閭扯速 做洋
必 我
中豁牙舌兒土筬惕孛勒周 二 萬每 做着

把舌剌温 右手
中合舌兒孛侖 做
抹舌驪剌速 上馬
札木中合迭兀迭 人名 弟 行
客列列周亦舌列 說着 去

札木中合迭兀 人名 弟
中豁牙舌兒土筬惕 二 萬每
抹舌驪剌秃中孩 上馬教
中合秃惕中忽孛勒札安 相合的 約會

札木合 迭兀迭扯 孛禿孩 客額𡃤 額迭 兀格昔 荅兀思罕
人名 弟 自 教做 拋了 這 言語每行 教盡

把剌周 札木合 嗚詁列論 帖木真 安荅宜 斡羅 谿 脫兒忽
了着 人名 說 人名 契合行 位子 空

孛𡃤客延 傀迭周 斡劣米訥 額別𡃤 額不兒 合帖列別客延
做了麼道 知着 心 我的 痛了 恨 半了 麼道

傀迭周 赫里格米訥 額別𡃤 斡雪里顏斡旋 兀都亦
知着 肝 我的 痛了 離 自的 報 姓氏

兀洼思 傀兒乞的 兀魯客周 兀真孛兒帖顏 阿不剌牙
姓氏 種名 行 殘滅着 婦人名 自的行 救咱

哈赤顏 雖　阿不闌 報　合木黑 普　合阿惕侼兒乞的 姓氏種名行　合塔勒亦周 破着　合屯 娘子

孛兒帖 婦人名　余延 自的行　合里兀侖 回着　阿不剌牙 救咱　額朶額 如今　帖列戈勒侼 那鞍韂

答卜失㧖突兒 拍時　可兀兒格因 鼓的聲　掯兀孛勒合周 做着　可乞迭克 輕驚動的　脫黑脫阿 人名　不兀剌 地名

客額列備者 野行有也者　答卜赤禿 蓋子有的　合兒 箭筒　答兒巴勒札㧖 搖閃　突兒 時　歹亦只赤 反的

歹亦兒兀孫 人名　額朶額 如今　斡兒洹 水名　薛涼格 水名　合牙侖 兩箇的　塔勒渾 地名

阿(舌)剌剌 行 備者 有也者 (中)合(中)合兀孫(勒) 蓬蒿 克亦思(舌)古突兒 風刮時 (中)合(舌)剌 黑 槐 林 帖徑扯赤(克) 争的

(中)恰阿台吝(舌)兒馬剌 人名 額朶額 如今 (中)合(舌)剌只客額(舌)列備者 地名 野甸行有也者 額朶額 如今

必吝 咱 朶帖連 超直 勤(勒)(中)忽谷 河名 沐(舌)漣泥 河行 輕古思 横断 撒(勒)恰伯顏 借餘草 額先阿(中)孩 安存在者

撒(勒)忽牙周 筏子拴着 斡(舌)羅牙 入咱 帖(舌)列可乞迭(克) 那 軽驚動的 脫(黑)脫阿因 人名 的 額(舌)魯格 天窓

迭額(舌)列 上 亦訥 他的 斡(舌)羅周 入着 額(舌)兒勤 緊要的 額額迭 帳房骨子 亦訥 他的 唵不(舌)魯 塌了

荅阿里周（舌）撞着　額篋可溫亦訥 婦人 兒子 他的　額出（勒）帖列 盡絕了　好兀魯牙 毀了咱　憁兗（黑）福神的

額額迭 門框　亦訥 他的　（中）忽（中）忽魯（舌）折了　荅阿里周（舌）撞着　（中）豁脫剌 鄰行　兀魯昔亦訥 百姓 他的

（中）豁斡孫 空　孛（勒）塔剌 到了　好兀魯牙 毀滅咱

帖木真兄弟三箇回到家了。帖木真使恰撒兒別（勒）古台往札木合行去。教對他說。我的妻子被篾兒乞（惕）每擄要了。咱每本是一宗族的人。這等冤讎如何報。又將王罕的言語說將去了。恰撒

(舌)兒每。將前頭的言語。對札木合都說了。札木合說。我也聽得帖木真安荅的妻被人擄了。我心上好生痛。如今這三種蔑(舌)兒乞惕黑脫(舌)黑脫阿。在不兀剌客額(舌)兒地面裏有。歹亦(舌)兒兀孫在斡(舌)兒洹薛涼格河兩間。塔(中)渾阿(舌)剌勒的地面裏有。合阿台荅(舌)兒馬剌在合(舌)剌只客額(舌)兒地面裏有。咱每可用豬鬃草拴做筏子。徑直渡過勤勒豁河。到蔑(舌)兒乞惕脫黑脫阿地面裏。自他房子的天窓處入去一般。將他百姓可盡絕擄了。

人名 再 說
札木哈 巴撒嗚詁列論

人名 契合
帖木真安答

人名 皇帝 兄
脫斡鄰勒罕 阿哈

兩箇行 說 廣道
豁牙剌 嗚詁列客延

說 我 呵
嗚詁列論 必 不論

遠看見的 英頭自的行
合剌阿禿 禿乞顏

祭了也我 黑 强牛的
撒出𠼪 必 合剌不合因

皮子 教
阿剌孫你牙兒

慢了的 緊緊
不里先 不兒乞連

有的 聲有的 鼓 自的行
不恢 擣兀禿 可兀兒格邊

打了也我 黑 快馬 自的行
迭列𠼪 必 合剌 忽兒都你顏

騎了也我 鋼 硬衣裳 自的行
兀訥𠼪 必 合唐忽迭額里顏

穿了也我 鋼 鎗自的行
額木𠼪 必 合壇 只答班

拿了也我 把里罷必
有挑皮的 恰忽剌速秃
箭自的行 速木你顔
扣了也我 斡那剌罷必
姓氏 恰阿

行 篾兒乞途兒
厮殺 恰忽敦
上馬 秣驪剌牙
响便 孛額客延
歷遁
說 嗚詁列

長 兀兒圖
遠看見的 恰剌阿秃
英頭自的 秃乞顔
拴了也我 撒出罷必
牛的 忽客侖
皮子數 阿剌速巴兒

慢了的 不望先
濁 斡刊
聲有的 椅兀秃
鼓自的行 可兀兒格邉
打了也我 迭列罷必
黑脊快馬 斡羅忽兒

自的行 都你顔
騎了也我 兀訥罷必
皮穿來的 忽迭速秃
甲自的行 忽牙吉顔
穿了也我 額木忽罷必

柄 汪吉禿　有的環刀自的行 溫勒都別延　拿了也我 把舌里赤必　扣子有的箭自的行 斡那禿速木你顏　扣了也 斡那剌赤

我 必　姓氏 兀都亦惕簽舌兒乞　行 惕途舌兒　捨死斷殺咱 兀坤勒都牙　使 孛顏惕　教道 客延　說 嗚詁列

名 皇帝 脫斡舌鄰勒中罕　哥哥 阿中哈　上馬時 秣舌驪剌舌扵　山名 不舌兒中罕中合勒都訥　的箭行 額舌不里耶舌兒

人名 帖木真　契合行 安荅宜　經過 荅阿舌里阿　來着 惕亦舌列周　河名河的 斡難沐舌漣訥

源頭行 帖舌里兀揑　地名 孛脫中罕孛斡舌兒只荅　行 　約會咱 孛勒札勒都牙　自這裏 額迭舌扗

上馬時 河名 河 逆着 有 契合的百姓 這裏有
秣驪剌侖 斡難沐漣 斡額迭 安荅因兀魯思 額迭備
契合的百姓裏 一萬 我 這裏自 一萬 二
安荅因兀魯撒察 你刋土綿 必 額迭扯 你刋土綿 豁牙兒
萬 做着 河名 河 迎着 去着 地名 行
土綿孛周 斡難沐漣 斡額迭 斡抽 孛脫罕孛斡兒只荅
約會 地行 相合 咱 麽道 說着 去了
孛札 哈札剌 捏亦連 都牙客延 嗚詁列周 亦列罷原作別
札木合再說。你對帖木真。王罕兩箇說。我已自
整搠軍馬。王罕哥哥上馬時。就經過不峏罕恰

墩山前。與帖木真一同來。於孛脫𡂰孛斡兒只的地面裏相會。帖木真安荅的百姓在我這裏有。這百姓行起一萬軍。我自起一萬軍。共二萬軍上馬逆着斡難河來。孛脫𡂰孛斡兒只的地面裏一同相會。說着去了。

札木中合因（人名的） 額迭（這） 不格思亦訥（言語每他的） 中合撒舌兒（人名） 別勒古台（人名） 中谷舌牙兒（兩箇）

亦舌列周（來着） 帖木只捏（人名行） 嗚詰列周（說着） 脫斡舌鄰勒中𡂰納（名皇帝行） 客連（言語）

送到了 名 皇帝 人名 的 這 言語 每 到了 便

古舌兒格罷 脫斡舌鄰勒中罕 扎中合因 額迭兀格思 古舌兒格兀魯額惕

二 萬 上馬 了 名 皇帝 上馬 時

中豁舌牙兒土篾惕 秣舌驪剌罷 脫斡舌鄰勒中罕 秣舌驪剌舌侖

山名 的 前 河名 的 岸名 岸 指着

不舌峏中罕中合勒都訥 額不舌兒 客魯舌漣訥 不舌兒吉額舌兒吉 勺舌鄰

來 歷道 人名 岸名 岸行 有來 路 行 有

阿亦石客迭 帖木真 不舌兒吉額舌兒吉迭 不舌侖 抹舌兒途舌兒備

歷道 躲 河名 逆 起着 河名 小河 行

客延 扎亦闌 統格黎克斡額迭 斡兀周 塔納中豁舌兒中豁納

不(舌)峏(中)罕(中)合(勒)都訥 山名的　額(舌)不堅 前　保兀周 下着　帖木真 人名　田迭扯 自那裏　扯(舌)里(克) 軍

額兀思格周 起着　脫斡(舌)鄰(勒)(中)罕 名 皇帝　你刊土綿 一萬　脫斡(舌)鄰(勒)(中)罕訥 名 皇帝的

迭兀 弟　札(中)合敢不 人名　你刊土綿 一萬　(中)豁牙(舌)兒土綿 二萬　的耶(舌)兒 教　乞沐(舌)兒(中)合 河名

(中)豁(舌)兒(中)豁訥 小河的　阿因(勒)(中)合(舌)喇(中)合納 地名　答 行　保兀周 下着　不恢突(舌)兒 有時　捏亦連 相合

保兀罷 下了　罷 原作伯

恰撒兒別勒古台回來將札木合的言語對帖木真說了。又王罕處說將去了。王罕聽了札木合的言語。便教二萬軍上馬。從不勒峏罕合勒敦山前指着客魯勒漣河不兒吉岸邊行了。此時帖木真在不兒吉岸行住。知得王罕大軍從此經過。起移了。進着統格黎克河到不勒峏罕山前塔納小河邊下了。帖木真自那裏出軍。王罕一萬。他的弟札合敢不一萬。共二萬。在乞沐兒恰河邊。阿因勒恰剌合納名字的地面下着時。帖木真與他每相合了。

帖木真（人名） 脫斡鄰舌勒中罕（人名 皇帝） 札中合敢不（人名） 中忽舌兒班（三箇） 中合禿抽惕（相合着） 田迭扯（自那裏）

歌多周勒（動着） 斡難訥（河名的） 帖舌里溫（源） 孛脫罕孛斡舌兒只（地名） 答（行） 古舌兒別速（到呵）

札木中合（人名） 孛札勒勒（約會的） 中合札舌剌（地行） 中忽舌兒班（三） 兀都舌兒（日） 兀舌里答（先） 古舌兒出為（到有）

札木中合（人名） 額迭（這） 帖木真（人名） 脫斡鄰舌勒（人名） 札中合敢不（人名） 塔訥（等的）

扯舌里兀的（軍每行） 兀者額惕（見了） 札木中合（人名） 中豁牙舌兒土篾惕（二萬） 扯舌里兀的顏（軍 自的行）

札撒周 整治着
擺亦主爲 立有
額迭別峴 這的每也
帖木真 人名
脫斡鄰勒罕 人名 皇帝

札哈敢不壇 人名等
扯里兀的顏 單自的行
札撒阿古 整治了也
古論徹周 相到着
只池 都

塔級都周 相認着
札木哈 人名
嗚詁列論 說
孛羅安別峴 風雪也
孛魯阿速 做呵

孛札突峴 約會裏
忽剌別峴 雨也
孛魯阿速 做呵
忽剌突峴 聚會裏
不豁只答牙 沐落後咱

額薛兀 不曾
客額都列埃 共說來麽
必答 咱每
忙豁勒 達達每
者 應許聲
安答哈峴壇 做誓 有的每

不速秃 者迭扯 嗐只荅撒泥 者捏格迭扯 合捏哈牙

不有來歷 應許 行 落後了的行 班列 裏 教出去咱

客額都列埃 客額罷 札木合因 兀格突捏 脫斡鄰勒罕

共說來 說了 人名 的 言語裏 人名 皇帝

嗚詁列論 字勒札勒 哈札剌 忽捏班兀都捏 嗐只擺亦罷客延

說 約會的 地行 三 日 落後 立了 麼道

嗐谷都剌忽宜 赤馬捏剌忽宜 札木合迭兀 篾迭秃該

罰 的 怪 的 人名 弟 知 者

客額罷 字勒札合 赤馬捏 額堆 嗚詁列勒都周

說了 約會的 怪 這些 共說 着

帖木真。王罕。札合敢不。三箇自那裏相合了。起去往斡難河源頭原相約會處孛脫罕孛斡𦧲只的地面裏。到時。札木合已自先到了三日。見了王罕每的軍。札木合將他二萬軍整擺立着。王罕每也將他的軍整擺着。到來都相認得了。札木合說約會的日期。雖是有風雨呵也。必要到。會這般說來。咱達達每荅應了的話。便是誓一般。若不依着呵。同伴裏也不容。共說來。王罕說道。約會的地面裏我是後到了三日。札木合兄弟。怪的罰的從你。這般說了。

孛脫罕(中)孛斡(舌)兒只 地名　納察 自　歇多周(勒) 動着　勤(勒)豁(中)沐(舌)漣 河名　揑 河行　古(舌)兒抽 到着

撒(勒)惚牙周 筏子拴着　客禿魯額(惕) 渡了　不兀(舌)剌 地名　客額(舌)列 野甸行　脫(黑)脫阿別乞因 人名的

額魯格 天窓　迭額(舌)列扯 上自　額(舌)兒勤 緊要　額額迭 帳房骨子　嗑(舌)不魯 塌了　荅阿(舌)鄰 撞

斡(舌)羅周 入着　額篾可兀 妻子　亦訥 他的　額出(勒)帖列 盡絶直到　倒里罷 擄了　惚(中)都 福神

額額迭亦訥 帳房骨子他的　忽(中)惚(中)魯(舌) 折着　荅阿(舌)里周 撞着　豁(中)脫剌 但有的　兀魯思 百姓　亦訥 他的

斷絕　擄了　人名　行　睡着　有間

(中)(舌)谷乞(舌)𥿅塔(舌)剌　倒里罷　脫(黑)脫阿別乞宜　客(卜)帖額　孛額帖(舌)列

到的行　河名　河行　有的　打魚的每　捕貂鼠的每　捕野獸的每

古(舌)兒古宜　勤(中)(舌)豁沐(舌)漣捏　不坤　只哈臣　不(舌)剌哈臣　亥(舌)劣兀魯臣

放來的　敵人　來也　麼道　夜　兼行　言語送到　去了

塔(中)必(黑)撒(中)　峇因阿亦(舌)石客延　雪泥都(舌)鄰　客(舌)連古(舌)兒堅(中)斡出(中)爲

那　言語　到　了　人名　姓　種名

帖(舌)列客(舌)連　古(舌)兒格兀魯額(中)　脫(黑)脫阿兀洼思篾(舌)兒乞敦

人名　兩箇　相合　着　河名　順　着　地名

歹亦(舌)兒兀孫　(中)(舌)豁牙(舌)兒(中)(舌)哈禿(中)袖　薛涼格(舌)忽魯兀　巴(舌)兒(中)忽真

斡欒啜延 入少 別耶昔顏 身子自的行 都塔安 逃 不魯兀出為 躲了

自孛脫罕孛斡兒只地面起程。至勤勒豁名字的河邊拴筏子渡了。到不兀剌地面。將脫脫阿妻子百姓盡絕擄了。脫脫阿睡的時間。也可以拿得來。因渡勤勒豁河去。河邊有脫脫阿打魚捕獸的合連夜先去報知。所以脫脫阿就與歹亦兒兀孫幾箇人罄身順薛涼格河走入巴兒忽真地面裏去了。

篾兒乞敦 種名的 兀魯思 百姓 薛涼格 河名 忽魯兀 順着 雪泥迭 夜裏 都兒別周 忙走着

迭步恢突兒 行的時 必答訥 咱的 扯里兀 軍每 都兒別周 忙走着 迭步渾 行的

篾兒乞的 種名 雪泥迭 夜裏 古 也 答魯察周 緊隨着 倒兀鄰塔闌 擄掠着

迭步恢突兒 行的時 帖木真 人名 都兒別周 忙走着 阿亦速渾 來的 亦兒堅 百姓

突兒 裏 孛兒帖 婦人名 孛兒帖 婦人名 客延 麽道 翁石周 喚着 迭步恢突兒 行的時 兀赤剌周 遇着

孛(舌)兒帖兀真(婦人名) 帖迭(那) 都(舌)兒別坤(忙着行的) 亦(舌)兒堅突(舌)兒(百姓 裏) 不圭為(有来)

帖木只訥(人名的) 檮兀莎那思抽(聲 聽着) 塔你周(認着) 帖(舌)兒格捏扯(車子 自) 保兀阿(下了)

癹邐周(走着) 亦(舌)列周(来着) 孛(舌)兒帖兀真(婦人名) 豁阿臣(老婦名) 只(舌)鄰(兩箇) 帖木只訥(人名的)

只魯阿(繼繩) 赤(勒)不(舌)兒(轡繩) 雪泥(夜) 塔你周(認着) 把(舌)里圭為(拿了) 撒(舌)剌兀(舌)兒(月明) 不列額(有来)

兀者額速(看 呵) 孛(舌)兒帖兀只泥(婦人名 行) 塔你周(認着) 帖(舌)別(舌)鄰(勒)敦(相抱) 土速(勒)察罷(猛 到了)

自那裏 名 名 皇帝 人名 契合 兩箇
田迭扯 帖木真 脫斡(舌)鄰(中)罕 札木(中)合安荅 (中)豁牙(舌)剌
本 夜 便 說着 去 尋的 用 自的
門 雪泥 孛額(惕) 嗚詁列周 亦列論 額(舌)里古 客(舌)列吉顔
得了 我 夜 休 兼行咱 這裏 下咱 咱每 說着
斡罷 必 雪泥 不都里耶 額(你)迭 保兀牙 必荅 客額周
去了 種名 每的 百姓 忙走着 來 的行 夜裏行
亦列罷 (舌)篾兒乞敦 兀魯思 (舌)都兒別周 阿亦速怯宜 雪泥迭
溫 散着 來 的 其間 只那裏 下着 宿了
散都(舌)兒抽 阿亦速怯 札(舌)兀剌 門田迭 保兀周 (中)豁那罷 原作伯

婦人名 行 那般 相遇着 種名 百姓 行

豁舌阿黑臣泥 帖因勺魯恰舌都周 篾舌兒乞惕 亦舌兒格捏扯

救了的 道理 這般

阿不剌舌黑 約孫 額亦模

那篾兒乞惕的百姓連夜順薛涼格河荒忙走的

其間咱的軍每也緊隨着。就夜裏擄掠。行間。帖

木真於那走的百姓內。喚他的妻孛兒帖。孛兒

帖名字。孛兒帖在那百姓內聽着。認得是帖木

真的聲音。跳下車来。與豁阿黑臣老婦人。一同走

来帖木真馬根前。拿住韁繩。此時有月明。都相

認得了。帖木真當夜便使人對王罕扎木合兩箇說。我尋的人已自得了。咱每夜裏且休行。可就這裏下營。說將去了。當時就那裏下了營。漫散走的篾舌兒乞惕百姓每。也下營宿了。孛舌兒帖兀真行救將來的緣故。是這般。

禿舌論兀舌里答 初在先　兀都亦惕 姓　篾舌兒乞敦 種名的　脫惕脫阿別乞 人名　兀洼思 姓

篾舌兒乞敦 種名的　歹亦舌兒兀孫 人名　中合阿台荅舌兒馬剌 人名　額迭 這　中忽舌兒班 三箇

篾(舌)兒乞惕 姓 忽(中)兒(舌)班札兀惕 三百 合(中)闌(舌) 人 兀都(舌)侖 日的 額(舌)兒帖 在前 脫黑脫阿別乞 人名

的 因迭兀 弟 也客赤列都 人名 迭扯 行 也速該把阿禿(舌)剌 人名 行 訶額侖 婦人名

額客宜 母 行 不里周 奪着 阿塔來客延 被要了麼道 帖兀泥 那的行 斡旋哈赤(舌)闌 讎 報

去了來 斡惕出為 帖木只泥 人名 行 不(古)峏(中)罕(中)合勒敦泥 山名 行 忽(中)兒(古)班塔 三遭 忽(中)赤兀勒惕 繞了

時 突(舌)兒 婦人名 孛(舌)兒帖兀只泥 行 那裏 田迭 得着 額(舌)魯思抽 人名 的 赤列都因 弟 迭兀

赤勒格舌兒孛闊迭（人名行） 阿撒舌剌兀魯黑三阿主兀（收繼了有來） 帖舌列（那） 阿撒舌剌惕三阿舌兒（收繼了以來）

阿周（住着） 赤勒格舌兒孛闊（人名） 歹亦只周（反走着） 中合舌魯舌侖（出去時） 嗚詁列舌論（說） 中合舌剌鶻舌列顛（黑老鳥）

中合里速可舌里速（殘皮） 亦咥古（喫的） 札乎阿兀（命有的） 孛顛帖列（有間） 中合鶻溫脫兒鳥中忽舌剌兀（鵰鶻）

泥（行） 亦咥速客延（要喫麼道） 者申阿主兀（想望有來） 中合塔舌兒卯危（歹） 赤勒格舌兒（人名） 必（我）

娘子 中合屯兀真途舌兒（娘子行） 中合勒忽孛侖（惹做的） 中合木黑（普） 篾舌兒乞惕帖（姓每行） 渾討兀（禍）

下民 歹 人名 黑 頭 自的行 將到 做了

合剌除 卯兀 赤格兒 合剌帖里溫 都里顏 古兒帖古孛罷

獨自 性命自的行 刁着 黑暗 窄狹處 鑽入

合察罕 阿米你顏 誥羅渾 合郎忽 合察 石兒窟連

團[illegible] 誰行 被做的有 我 鳥名 歹 鳥

合合 客捏 孛斡忽由 必 忽鵈剌都卯兀 失鵈溫

鼠 小鼠 哭的 命有的 既 天鵝

忽驢合納 窟出𪖙捏 亦咥古 札牙孩 孛額帖列 懶鵈

鵂鶹 行 要哭 麽道 想望 有來 歹

脫忽鵈剌兀泥 亦咥速客延 者申 阿主兀 忽納兒卯兀

赤勒格古兒　人名
必　我
中忽禿黑台　福
速台　有的 福有的
兀只泥　婦名行
中忽古里牙周　收拾着
古亦列古孛命　來着做的

中豁脫剌　都行
篾兒乞帖　姓
　行
渾討兀　禍
孛勒罷　做
中豁乞古兒卯兀　歹
赤勒格古兒　人名

中豁乞埋　枯乾
帖古里温　頭
都古里顔　自的行
古古兒帖古　將到
孛勒罷　做了
必　我
中豁古兒中豁速訥　羊糞塊的

帖堆　那些
阿米你顔　性命自的行
中豁古羅中渾　刁着
中合古剌禿
中合古郎中忽　黑暗
中合卜察剌　窄狹處

石兒中窟速　鑽入
中豁古兒中豁速訥　羊糞塊的
帖堆　那些
阿米納米訥　性命行我的
中豁古里牙安　院子

客揑 誰行
孛勒答中惚由 被做 有
必 我
客額額惕 說了
歹真 反
都塔阿主兀 逃走了

初兀都亦惕脫黑脫阿。兀洼思歹亦舌兀孫。合阿台答舌兒馬剌。這三種篾舌兒乞惕領着三百人来時。為在前脫黑脫阿的弟赤列都。他妻訶額侖被也速該奪要了。因此来報讎繞了不舌峏中罕山三遭。拿不得帖木真。只得了孛舌兒帖將去。配與赤列都弟赤勒格舌兒力士為妻。今次軍馬到。赤勒格舌兒懼怕。逃出去時說道。我如箇黑老烏般。命分裏只可喫殘皮。却想要喫鴈與鵚鶬。因這般惹了孛舌兒

帖夫人。如今衆篾兒乞(惕)百姓行做了禍。那禍將到我頭上来也。刀着獨自的性命。黑暗窄狹處鑽入去呵。可以避救得麽道。説着。逃走去了。

中合阿台荅舌兒馬剌宜(人名 行) 額舌魯思罷(得了) 阿舌赤剌周(將來着) 中合榻孫(板) 不中合元(枷)

額木思格周(帶着) 中合勒墩不舌中罕納(山名 行) 勺舌里兀勒罷(指着行了) 別勒古台因(人名 的)

額客(母) 帖舌列(那) 阿因勒兀舌兒(營 裏) 備由客延(有 麽道) 札阿黑荅周(告 着)

別(勒)古台 人名 額客余延 母自的行 阿不剌(古) 取 斡(惕)抽 去着 格(古)兒圖(古)兒 房裏 亦訥 他的

別(勒)古台 人名 把(古)剌溫 右 額[門乞]闐別(古)兒 門裏 斡(古中)羅忽魯阿 入去呵 額客亦訥 母他的

納褡(古)兒(中)孩 破衣 羫克經額(勒)台 羊皮衣有的 沼溫 左 額[門乞]闐別(古)兒 門裏 (中)合(古)魯阿(惕) 出了

(中)恰荅納 外行 不迭 別箇 古溫捏 人行 嗚詁列(古)論 說 可兀(惕)米訥 兒子每我的 (中)合(惕)孛(勒)主兀 王子每做了

客額迭(先)梅 被說有 必額迭(你) 我這裏 卯危古溫 歹人 突(古)兒 行 土別周 配着 額朶額 如今

可兀的顏 你兀(舌)兒 客(舌)兒 兀者恢 必 客額(惕) 癸趨周
兒子每自的行 面 怎生 見 我 說了 走着

石恢槐突(舌)兒 石兒(舌)(中)崔主兀 帖堆 額(舌)里周 額薛完(勒)答來
家林 裏 鑽入了 那般 尋着 不曾 得有來

別(勒)古台 那顏 篾(舌)兒乞歹 額列牙速禿 古溫泥
人名 官人 種名 但 骨頭的 人行

額客宜米訥 阿(舌)赤剌 客額周 (中)豁(舌)多里(惕)(中)忽 不列額
母 行 我的 將來 說着 教 體頭射 有來

不(舌)(中)兀而罕泥 (中)忽赤(勒)都(黑)撒(惕) (中)忽(舌)兒班 札兀(惕) 篾(舌)兒乞的
山名 行 相圍繞了的 三 百 種名

子孫的 子孫行 到了 灰 行 刮 般

兀(舌)𡃶(中)渾 兀(舌)𡃶(中)合 古(舌)覌帖列 忽揑速額(舌)覌 客亦思帖列

殄絕了 餘剩的 妻子 他的 可懷抱的

兀堇(惕)格罷 許列(舌)𧬤(惕) 額𥿋可溫 阿訥 額不(舌)里坤

般每行 懷抱了 門 裏 入的

𥿋都昔 額不(舌)里(惕)罷 額(中)𨵿突(舌)覌 斡(舌)羅兀(勒)沓(中)渾

般每行 門 自的行 入 了

𥿋都昔 額𨵿(舌)都里顔 斡(舌)羅兀(勒)罷

只拿得(中)合阿台沓覌馬剌。將板枷枷了。照直性

不(舌)𡃶(中)罕山前行了。別(勒)古台的母。人告與他說。那

營裏有。別勒古台取去呵。自門右裏入去。他母親穿着破羊皮衣。自門左裏出去了。外前對人說。我聽得兒子每做了王子。我這裏配了歹人。兒子每行。面皮如何見得。說了。走入密林裏去。到了不曾尋得着。別勒古台爲那般。但見篾舌兒乞人呵。教髏頭箭射着。說道將我母親來。原曾來不舌峏罕山圍繞了三遭的那三百人每。盡絕殄滅了。他的其餘妻子每。可以做妻的做了妻。做奴婢的做了奴婢。

人名 皇帝 人名 兩箇行 名 知感 說

脫斡舌鄰勒中罕 札木中合 中豁舌牙里 帖木真 舌不識侖 舌嗚詰列論

中罕 額赤格米訥 札木中合安荅 中豁舌牙剌 那闊扯迭兒周

皇帝 父親 我的 人名 契合 兩箇行 被做伴着

舌騰吉里 中合舌札剌 古出 捏墢兒迭周 舌額兒客禿 舌騰吉里迭

天 地行 氣力 被添着 威勢有的 天行

捏列亦惕抽 額客 額禿格捏 舌古兒格周 舌額列 哈赤禿

被題着 母 地行 到着 男子 讎報

舌篾兒乞惕 舌亦兒格泥 額舌不兒 巴阿訥 舌豁脫潔舌兒中罕孛勒中合罷 原作伋

種名 百姓行 懷 也 他的 空 教做了

赫里格巴 肝也 阿訥 他的 合帖(勒)罷(原作伯) 教闕了 咱 斡(舌)羅巴 位子也 阿訥 他的 豁(黑)脫(舌)兒(中)灰 空

孛(勒)合罷(原作伯) 教做了 兀(中)魯渾巴 親行 也 古溫泥 人行 兀(舌)魯(惕)格罷(原作伯) 教廢了 咱 咱每 許列(克)薛的巴 餘剩的也

阿訥 他的 阿兒必(舌)剌罷(原作伯) 擄要了 者咱 也者 篾(舌)兒乞(惕) 咱每 種名 亦(舌)兒格泥 百姓行 帖堆不散(中)合闊 那些 散亂着

亦(舌)出牙 退咱 客額都(勒)罷(原作伯) 共說了

王罕(中)札木合兩箇根底。帖木真知感着說。王罕(中)父親。札木合安荅。因你兩箇與我做伴。天地與

我添氣力。男子的冤讎得報。所以將篾[舌]兒乞[惕]百姓每殘毀了。妻子每擄掠了。咱如今回去。共說了。

兀都亦[惕] 姓 篾兒乞[惕] 種名 [舌]都兒[舌]別[舌]侖 忙走時 不鸕[中]罕 貂鼠 馬[中]合來禿 帽兒有的 馬[舌]闌[舌]侖 母鹿的

[中]昔谷敦 貂皮 [中]忽都速禿 靴子有的 亦赤勤札[舌]兒[中]合[黑] 粉皮 兀速訥 水的 不鸕[中]罕 貂鼠 札[中]合[勒][黑]三 接了的

迭[舌]額[勒]禿 衣裳有的 塔奔 五 納速禿 歲有的 曲出提列禿 名 名字有的 你敦都[舌]里額 眼裏自的行 [中]合[勒]禿 人有的

可兀客泥（小兒行） 必吞訥（咱每的） 扯里兀惕（軍每） 嫩禿黑中兒（營盤裏） 帖額魯黑撒泥（撇下的行）

斡勒勃周（得着） 阿卜赤剌周（將來着） 訶額侖（婦人名） 額客迭（母行） 掃花（人事） 阿卜抽（將着） 斡惕抽（與着）

斡克罷（去了）原作伯

初兀都亦惕篾兒乞惕荒走時。營盤裏撇下一箇五歲的小兒子。名字喚作曲出。那兒子生得好。眼中有光彩。穿着一件粉皮水貂鼠接来的衣裳。戴一箇貂鼠皮帽。穿一雙鹿蹄皮的靴。渾馬到

時抬得將來。做人事
與了訶額侖母親。

帖木真（人名） 脫斡舌鄰勒中罕（人名 皇帝） 札木合（人名） 中忽舌兒班（三箇） 中合禿抽惕（相同着） 篾舌兒乞敖（種名的）

綽舌兒中罕格舌兒（房子） 捌中豁里兀勒周（推倒着） 綽黑台（固姑） 額籛宜（婦人行） 阿舌兒必剌周（擄着）

斡舌兒中罕 薛涼格（河名 河名） 中豁牙舌侖（兩箇的） 塔勒中渾阿舌剌剌察（地名 自） 亦出舌侖（退時）

帖木真（人名） 札木合（人名） 中豁牙舌兒（兩箇） 中合禿抽（相同着） 中豁舌兒中豁納黑主不舌兒（地名） 勺舌鄰（指着）

亦出𡁏(原作伯)〔退了〕 脫斡(舌)鄰(中)勒〔人名 皇帝〕 亦出(舌)侖〔退時〕 不(舌)峏(中)罕合(舌)勒敦〔山名〕〔的〕 格(舌)魯(舌)別兒〔背後依着〕

訶闊(舌)兒禿〔地名〕 主(舌)兒不(舌)答阿鄰〔經過〕 合(中)察(舌)兀剌禿速(卜)赤(惕)〔地名〕 忽里牙禿〔地名〕

速(卜)赤(惕) 答阿(舌)鄰〔經過〕 戈(舌)魯延〔野物〕 亦訥〔他的〕 阿把剌阿(惕)〔打圍了〕 土兀剌因〔河名〕

合(中)剌(舌)屯泥〔黑林行〕 勺鄰〔指着〕 亦出𡁏(原作伯)〔退了〕

帖木真 王罕 札木合。三箇相合着。將篾兒乞(惕)達
達房子推倒了。好婦人擄掠了。後回時自斡(舌)兒

中罕。薛涼格河兩間。塔勒中渾阿剌勒地面退了。帖木真

札木合望着中豁舌兒中豁納黑主不舌兒地面回了。王中罕

從不舌峏中罕中合勒敦山背後。經過訶闊舌兒禿主舌兒不。

中合察兀舌剌禿速卜赤惕。忽里牙禿速卜赤勒三處地面。就

打圍。望着土兀剌

河的黑林回去了。

人名 帖木真　人名 札木合　兩箇 中豁舌兒 中豁舌兒中豁納黑主不舌剌 地名 行　相合 捏亦連　下着 保兀舌周

在前的 額舌兒帖訥　契合 安答　共做了的 孛斡勒察黑撒　自的行 你顏　共想着 都舌剌都勒潺　契合 安答

統(中)忽(勒)都周 — 共重新着　阿馬(舌)剌(勒)都牙 — 相親愛 咱　客額(勒)都罷(原作伯) — 共說了　昂(中)哈 — 最　兀(舌)裡答 — 先

安答 — 契合　孛(勒)侖察(舌)侖 — 共做時　帖木真 — 人名　(中)哈兒班你刋 — 十一　納速禿 — 歲有　不(中)忽突(舌)兒 — 有時

札木(中)哈 — 人名　忽(中)闌(舌)(勒)禿(黑) — 麅子　石阿 — 髀石　帖木真 — 人名　捏 — 行　斡(克)抽 — 與着　帖木只訥 — 人名的

稱古(勒)圖(克)禿 — 銅灌的　石阿 — 髀石　安答 — 相換着契合　孛侖(勒)察周 — 共做着　安答 — 契合　客額(勒)都(克)先 — 共說了

斡難訥 — 河名的　抹(勒)孫突(舌)兒 — 冰上　石阿(勒)札(中)忽突(舌)兒 — 打髀石的時　田迭 — 那裏　安答 — 契合　客額(勒)都列埃 — 相說來

那的 後頭 春 木做的 弓共有的每 射箭
帖兀訥 (中)豁亦訥 恰(舌)不兒 阿郎(舌)吉兒 帑木壇 (中)恰兒必(勒)牙敦
有的時 人名 二歲牛的 兩箇 角 粘着
不(中)恢突(舌)兒 札木(中)合 不(舌)剌兀因 (中)豁牙(舌)兒 額別(舌)兒 你阿周
鑽眼兒着 聲有的 響髏頭自的 人名行 與着 人名 的
帑客列周 擣兀秃 約(舌)里顏 帖木只捏 斡抽 帖木只訥
栢木 項兒有的 髏頭 相換 着 契合 共做了
阿(舌)兒察 嶄来秃 (中)豁多里 阿(舌)闌(勒)只周 安荅赤闌(勒)都罷(原作伯)
第二次行 契合 共說了的 理 那般
那可帖 安荅 客額(勒)都先 約孫 帖亦模

帖木真。札木合。兩箇到豁古兒豁納黑主不古兒地面。一同下了。想着在前契合時。交換物的意思。又重新親愛咱。共說了。初做安荅時。帖木真十一歲。於斡難河冰上打髀石時。札木合將一箇麅子髀石與帖木真。帖木真將一箇銅灌的髀石回與札木合。做了安荅。在後春間。帖木真札木合各用小木弓射箭時。札木合將一箇小牛的角。粘做響骲頭與了帖木真。帖木真也將一箇栢木頂的骲頭與了札木合。兩次做了安荅的緣故是這般。

兀里都思（在前）斡脫古孫（老的每的）兀格（言語）莎那思抽（聽着）安荅古溫（契合人）阿民你刋兀祿（性命一箇不）

帖卜赤勒敦（相棄）阿米訥（性命的）阿舌里赤（救護）孛斡由客延（做有麼道）阿馬舌剌勒都中灰（相親愛的）約孫（道理）

帖亦模（那般有）額乃額（如今）巴撒（再）安荅（契合）統中忽勒都周（重新着）阿馬舌剌牙（親愛咱）

客額勒都周（共說着）帖木真（人名）篾舌兒乞敦（種名的）脫黑脫阿宜（名行）

阿舌兒必舌剌周（擄着）阿不黑三（要了的）阿勒壇不薛（金帶）札木中合安荅荅（人名契合行）

教繫了　人名的　幾年不生駒的　黑鬃尾馬

不薛列兀勒罷原作伯　脫兀脫阿因　額思格勒　中哈里兀泥

人名　契合行　教騎了　人名　姓　種名

札木中合　安荅荅　兀訥兀勒罷原作伯　札木中合　兀洼思舌箴兒乞敦

人名的　擄掠着　要了的　金帶

歹亦舌兒兀速泥　阿舌兒必剌周　阿不黑三　阿勒壇不薛

人名　契合行　帶教繫了　人名的　也

帖木真　安荅荅　不薛列兀勒罷原作伯　歹亦舌兒兀速訥古

角　有的　粘連般　白馬　人名行　教騎了

額別舌兒禿　兀訥昆　中察中合阿泥　帖木只揑　兀訥兀勒罷原作伯

豁兒豁納黑主不侖（地名的）　忽答合兒（山名）　崑訥額不列（崖的前行）　撒剌合兒（蓬松）

木都納（樹行）　安荅（契合）　客額都周（共說着）　阿馬剌都周（相親愛着）　忽林闌（做筵席）

拖亦闌　只兒合都周（共快活着）　雪泥（夜）　歎列迭延（破子自的行）　合黑察（[illegible]）　豁罷都渾（共宿）

不列額（有來）

帖木真札木合說。聽得在前老人每言語裏說。

但凡做安荅呵。便是一箇性命般不相合棄。做

性命的救護麽道。相親愛的道理是那般。如今
再重新契合相親愛着。共說了。帖木真將篾舌兒
乞惕處擄得的金帶與札木合繫了。又將擄得數
年不生駒的馬與了。札木合也將篾舌兒乞惕歹亦
舌兒兀孫處擄得的金帶與了帖木真。又將擄得
有角的白馬與了。於中豁舌兒中豁納黑主不舌兒地面。中忽
答恰舌兒崖子前蓬鬆樹下。做
了筵席。夜晚共被宿有來。

帖木真 人名　札木中合 人名　中豁牙舌兒 兩箇　阿馬舌剌勒都舌侖 相親愛　你刋桓 一年

第二

那可額 豁訥 札舌林 阿馬舌剌勒都周 帖舌列 阿黑三 嫩禿中哈察

年約半 相親愛着 那住的 營盤行

你刋兀都舌兒 耨兀耶 客額勒都周 耨兀舌論 諄訥 帖舌里溫

一日 起咱 共說着 起時 頁的 頭

撒舌剌因 哈舌兒班 只舌兒中豁阿訥 忽剌安 帖舌兒格勒 兀都舌兒

月的 十六 行 紅 光 日

耨兀罷（原作伯） 帖木真 札木中哈 中豁牙舌兒 中合禿 帖舌兒格敖

起了 人名 人名 兩箇 一同 車每的

兀舌里答 迭步周 阿亦速舌論 札木中哈 嗚詰列舌論

前頭 行着 來時 人名 說

帖木真（人名）安荅（契合）安荅（契合）阿亦剌失中罕保兀牙（山 挨着下咱）阿都兀臣（放馬的）兀荅訥（咱每的）

阿剌出中合（帳房行）古舌兒兀該（教到）中豁谷勒舌突舌兒（澗行）失中罕保兀牙（挨着下咱）中豁紉赤惕（放羊的每）

中忽舌里中合赤惕（放羔兒的每）必荅訥（咱每的）中豁斡剌牙（喉嚨行）古舌兒兀該（教到）客額罷（説了）罷原作別

帖木真（人名）札木中合因（人名的）額捏（這）兀格宜（言語行）兀中罕（省）牙荅周（未能着）薛米耶舌兒（噤聲的）

撒亦周（立着）中豁綽舌兒抽（落後着）兀舌里（起行的）敦荅（中間）帖舌兒格惕（車每）古里扯周（等着）

起行的 揑兀(舌)里
就便 孛額(惕)
人名 帖木真
婦人名 訶額侖
毋行 額客迭
人名 札木合安荅
契合

說有 嗚詁列木
山行 阿屼剌突(舌)兒
挨着下咱 (中)失罕保兀牙
放馬的 阿都兀臣
咱每的 必荅訥

帳房 阿剌出(中)恰
教到 古(舌)兒克該
澗行 (中)豁(勒)突(舌)兒
挨着下咱 失罕保兀牙
放羊的每 (中)豁紀赤(惕)

放羔兒每 (中)忽(舌)里合赤(惕)
咱每的 必荅訥
喉嚨行 (中)豁斡剌牙
教到 古(舌)兒克該
歷道 客延

說有我 嗚詁列木必
這 額揑
言語他的 兀格亦訥
着不能着 兀罕牙荅周
回他的 (中)恰(舌)里兀亦訥

牙兀巴 甚麼也　額薛鳴詁列罷原作別 不曾說了　必額客迭扯 我母自的行　阿撒黑速客延 問麼道

亦訥列罷原作別 來了　必客額罷原作別 我說了　訶額侖 婦人名　額客宜 母行　董中豁都阿 作聲

兀都兀耶 未　孛舌兒帖兀真 婦人名　鳴詁列舌論 說　札木中合安荅 人名 契合

委亦當中合 好厭薄　客額舌顛 被說　不列額 有來　額朶額 如今　必荅納察 咱每行

委亦惕中忽 厭的　察黑孛勒罷 時做了　禿中合舌侖 恰纔的　札木中合安荅因 人名 契合的

客列列先(說來的) 客連(話) 必荅突兒(咱每行) 孛額(便) 折失古(欲圖的) 兀格備由(言語有)

必荅(咱每) 不(一) 保兀牙(休 下咱) 額捏(這) 歌多魯兒薛額兒(動了的行) 失里兀牙(善行)

(中)合(中)合濕(分離) 雪泥(夜) 都鄰(無行) 歌多魯牙(動咱) 孛額(便) 客額罷(說了)原作別

帖木真札木合。兩箇相親愛。同住了一年半。一日自那營盤裏起時。正是夏四月十六日。帖木真。札木合。一同車前頭行。行間。札木合說咱每如今挨着山下。放馬的得帳房住。挨着澗下。放

羊的放羔兒的喉嚨裏得喫的。帖木真噤聲立住。落後等他母親訶額侖來。將札木恰前頭的言語說了。道那言語我不曾省得。也不曾回他話。特来問母親。他母親未言語。孛兒帖說。札木恰安荅。人曾說他好喜新厭舊有来。如今咱每行厭了也。恰纔的言語。莫不欲圖謀咱每的意思有。咱每休下。就夜煞行着。善分離了好。

孛兒帖兀只訥（婦人名 的） 兀格別兒（言語依着） 勺卜失耶周（道是着） 兀祿保温（不 下）

夜　漁行　動着　来的時　路間　路行

雪泥　都鄰　歌多(勒)周　阿亦速(中)灰突(古)兒　札兀(古)剌　抹(古)兒途(古)兒

種名　行　經過了　種名　也驚着

泰亦赤兀的　脊阿(古)里罷　泰亦赤兀(惕)　別(古)兒闊乞周

只那　夜　便　相錯着　人名　處　動了

門　雪泥　字額(惕)　勺(古)里纏　札(中)木合　竹(一兒)　歌多(勒)罷古

罷原作伯

種名的　種名的　營盤裏　一箇小　人名

泰亦赤兀敖　別速敖　嫩禿(黑)圖(古)兒　你刊兀出干闊闊出

名字有的　兒子行　營盤裏　落後了的行　咱的每

捏(古)列禿　可兀泥　嫩禿(黑)圖(古)兒　(中)帖谷(古)綽魯(黑)撒泥　必答訥埃

阿不阿惕(將了) 亦舌列周(來着) 訶額侖(婦人名) 額客迭(母行) 斡克罷(與了)(原作别)

訶額侖(婦人名) 額客(母) 帖只耶罷(養了)(原作别)

帖木真道孛兒帖說的是。依着不曾下。連夜兼行。來間。路從泰亦赤兀惕每處經過。其泰亦赤兀惕每驚起。當夜卻回札木合處去了。營盤裏撇下一箇闊闊出名字的小兒子。咱每軍人拾得與訶額侖母養活了。

帖舌列 那　雪泥 夜　都里周 熏行着　兀都舌兒 日　格亦額速 明呵　兀者額速 看呵

札剌亦舌侖 種名的　中合赤溫脫中忽舌剌溫 人名　中合舌剌中孩脫中忽舌剌溫 人名　哈舌闌勒歹 人名

脫中忽舌剌溫　額迭 這　中忽舌兒班脫中忽舌剌溫 三箇　阿中哈納舌兒 兄每　迭兀捏舌兒 弟每

雪泥 夜　都里勒都周 共熏行着　阿亦孫 来　阿主兀 有来　巴撒 再　塔舌兒中忽敦 種名

中合荅安 人名　荅勒都舌兒中罕 人名　阿中合納舌兒 兄每　迭兀捏舌兒 弟每　塔奔 五箇　塔舌兒中忽惕 種名

阿亦孫古 來也 阿主兀 有來 巴撒 再 蒙格禿 人名 乞牙訥 種名的 可溫 兒子 翁古舌兒壇 人名等

敞失兀惕 種名 巴牙兀的 種名每 牙舌闌 自的行 阿亦孫古 來也 阿主兀 有來 巴舌魯剌撒察 種名行

惚必來 人名 中惚都思 人名 阿哈納舌兒 兄每 迭兀捏舌兒 弟每 亦舌列罷原作伯 來了

中忙中惚谷察 種名行 哲台 人名 多中豁勒中惚徹兒必 人名 阿哈迭兀 兄弟 中豁牙舌兒 兩箇

亦舌列罷原作伯 來了 孛斡兒出因 人名的 迭兀 弟 斡歌連徹舌兒必 人名

阿魯(舌)剌荅察 種名 行 (中)合(中)合察周 分離着 阿合都(舌)里顏 兄 自的行 孛斡(舌)兒出突(舌)兒 人名 行

捏亦連 相合 亦(舌)列罷古(罷原作伯) 來了也 者勒篾因 人名的 迭兀 弟 察兀兒(中)罕 人名

速別額台把阿禿(舌)兒 人名 勇士 兀(舌)良(中)合納察 種名 行 (中)合(中)合察周 分離着 者勒篾 人名

突(舌)兒 行 捏亦速 相合 亦(舌)列罷(原作伯) 來了 別速迭扯 種名 行 迭該 人名 窟出沽(舌)兒 人名

阿合迭兀 兄弟 (中)豁牙(舌)兒 兩箇 亦(舌)列罷古(罷原作伯) 來了也 速勒都撒察 種名 行

赤勒古台（人名） 塔乞（人名） 泰亦赤兀歹（人名） 阿中合納舌兒（兄每） 迭兀舌捏兒（弟每）

亦舌列罷能古罷原作伯（來了也） 札剌亦侖（種名的） 薛扯朵抹黑（人名） 阿兒中孩中合撒舌兒（人名）

中豁舌牙兒（兩箇） 可兀的耶舌連（兒子自的行） 亦舌列罷能古罷原作伯（來了也） 中晃中豁塔納察（種名行）

雪亦客禿 徹舌兒必（人名） 亦舌列罷能古罷原作伯（來了也） 速客客訥（人名的） 者該（人名）

中晃答中豁侖可溫（人名的兒子） 速客該（人名） 者溫（人名） 亦舌列罷能古罷原作伯（來了也） 捏兀歹（人名）

察中合安兀洼（人名）亦舌列罷古（來了也）罷原作伯　斡中忽訥兀敦（種名）（的）輕吉牙歹（人名）

中豁舌羅剌撒察（種名）（行）薛赤兀舌兒（人名）朶舌兒別（種名）捏徹（行）抹赤別都溫（人名）

亦舌列罷古（來了也）罷原作伯　亦乞舌列孫（種名）不圖（人名）額中迭（這裏）古舌列格帖（做女婿）

迓步黑撒阿舌兒（行來的上頭）亦舌列罷古（來了也）罷原作別　那牙乞納察（種名）（行）種索（人名）

亦舌列罷古（來了也）罷原作伯　斡舌羅納舌剌察（種名）（行）只舌兒中豁安（人名）亦舌列罷古（來了也）罷原作伯

巴(舌)魯剌撒察(種名)—(行) 速(中)忽薛禪(人名) (中)合(舌)剌察(舌)兒(人名) 可溫(兒子) 魯額迭(一同自的)

亦(舌)列罷古(來了也)(罷原作伯) 巴撒(再) 巴阿(舌)里訥(種名的) (中)豁(舌)兒赤兀孫(人名) 額不干(老人)

闊闊搠思(人名) 篾年巴阿(舌)里(種名) 你(舌)耶連(一同自的) 你(舌)列古(舌)列延(一圈子)

亦(舌)列罷古(來了也)(罷原作伯)

那夜兼行到天明看呵。札剌亦(舌)兒種的人(中)合赤溫。(中)合(舌)剌(中)孩。(中)合(舌)闌(勒)歹。這三箇脫(中)忽(舌)剌溫兄弟每。也

隨着来了。再塔古兒中忽種的人。中合答安。答勒都古兒中罕

等兄弟五箇。也来了。再乞顏種的人。蒙格禿與

他兒子翁古古兒等。又同敞失兀惕巴牙兀的兩箇

種姓的人也来了。再一種巴古魯剌的人中忽必来。

中忽都思。一種忙中忽的人。哲台。多中豁勒中忽。兄弟每也

来了。再字斡古兒出的弟斡歌連。自阿魯剌種處

分来了。者勒篾的弟察兀古兒中罕。速別額台。自兀古良

中合種處分離着也来了。再一種別速的人迭該。

窟出沽古兒。一種速勒都的人。赤勒古台。塔乞。秦赤赤

兀歹。一種札剌亦古兒的人。薛扯朵抹黑。阿古兒中孩中合

撒舌兒巴剌。更帶兩箇兒子也來了。再一種中晃中豁
壇的人雪亦客禿。又有速客客。者該。中晃答中豁舌兒。
名字的人。速他兒子速客該。者溫。捏兀歹。察中哈
安兀注名字的人也來了。再一種斡勒中忽訥的人
輕吉牙歹。一種中豁舌羅剌的人。薛赤兀舌兒。一種朵
舌兒別的人抹赤別都溫。一種亦乞舌列孫的人不
圖。這裏做女壻。就隨着也來了。再一種那牙乞
的人種餙。一種斡舌羅納的人只舌兒豁安。一種巴
舌魯剌思的人速中忽薛禪。中哈舌剌察舌兒。一同他兒子
每也來了。再一種巴阿舌鄰的人中豁兒赤兀孫老

人闊闊搠思。與篾年巴阿鄰(舌)
種的人一圈子。也都來了。

人名 來着 說 人名 賢明的 拿着
豁(中)兒(舌)赤 亦列(舌)周 嗚詁列論(舌) 孛端察兒(舌) 孛(黑)多因 把里(舌)周

要了的 婦人處 生了的 俺 人名 一同 肚皮
阿不(黑)三 額篾迭扯 脫列(舌)先(克) 巴 札木合(中)魯阿 客額里

一箇每的 胞漿 獨 每 有來 俺 人名 行
你客田 客客 合(中)(黑)察壇 不列埃 巴 札木合(中)荅察

不 分離每的 有來 俺 神告 來着 我行
兀祿 合(中)合(中)察渾(中) 不列額 巴 札阿鄰(舌) 亦列(舌)周 納都兒(舌)

你敦 眼
都(舌)里顏 自的行
兀者兀(勒)罷(原作伯) 教見了
(中)忽(黑)阿臣 慘白
兀你延亦(舌)列周 乳牛來着

扎木(中)合宜 人名行
(中)忽(舌)兒赤周 繞着
迓步周 行着
格(舌)兒 房子
(中)帖(舌)兒干 車子
亦訥 他的

木(舌)兒古列額(惕) 觸了
扎木(中)合宜 人名行
木(舌)兒古周 觸着
斡(舌)列額列 一隻

額別(舌)里顏 角自的行
(中)忽(中)忽(舌)刺周 折着
莎只(舌)兒 斜
額別(舌)兒禿 角有的
孛(勒)周 做着

額別兒 角
米訥阿察 我的將來
客延 麼道
客延 麼道
扎木(中)合因 人名的
竹卜 處
抹斡連 叫着

吼着 抹斡舌連　上 失舌羅埃　揚着 撒純　揚着 撒純　立有 擺亦木　無角 中木忽剌舌兒

慘白 中豁阿　牛 忽客舌兒　大 也客　帳房下椿 格兒魯格　上 迭舌額列　撞着 舌額兒佶周

駕着 勒闊周　栊着 只兒秃周　人名的 帖木只訥　後自 中豁亦納察　大車 也客帖舌兒格

路 依着 兀舌里耶舌兒　吼着 抹斡舌連　吼着 抹斡舌連　來時 阿亦速舌侖

天 騰吉舌里　地 合札舌兒　商量着 額耶兀都周　人名行 帖木只泥　國的 兀魯孫

額壇（主人）孛𠼶兀孩客延（教做麼道）兀魯思（國）帖額周（載着）阿抽（將着）

阿亦速客延（来有麼道）札阿里（舌）（神告）（惕）你敦突兒（舌）（眼裏）兀者兀周（教見着）

納都兒（舌）（我行）只阿梅（告有）帖木真赤（人名 你）兀魯孫額壇（國的 主人）

孛魯阿速（做 呵）納馬宜（我行）只阿撒訥兀剌（告了的上頭）客兒（舌）（怎生）

只兒合兀忽（舌中）（中）（教快活）赤（你）客額罷（說了）（原作別）帖木真（人名）嗚詁列論（舌）（說）

實

兀年（那般國）帖因兀魯思（教管呵）篾迭兀魯額速（萬户官人）土篾訥那顏

（教做）孛勒恰合速（說了）客額罷乙原作别（許多）額列額都（道理行）脫舌劣宜（告了的）只阿三黑

（人行）古溫泥（我行）納馬宜（萬户官人）土篾訥那顏（做呵）孛魯阿速（甚麽）牙溫

（快活有）只舌児中恰合郎備（萬户官人）土篾訥那顏（做了）孛合阿（國的）兀魯孫

（美的每好的每）中唔谷阿思撒亦惕（女子每）斡乞惕（自在）巻舌児中合闌（教要着）阿卜中恰合兀勒周

忽臣巴（三十也） 額篾思禿（婦人有的） 孛勒合（教做） 巴撒（再） 牙兀巴（不問甚麼） 客列列克（說来的）

薛泥（行） 米訥（我的） 額薛兒古（迎着） 莎那思（聽） 客額罷（說了）原作別

豁兒赤来着說。我賢能的祖孛端察兒。拿得婦人處。同胞生了札木合并俺的祖。於札木合行。不合分離的是来。因神明告的上頭。教我眼裏見了。有箇惨白乳牛来札木合行。繞着將他房子車子觸着折了一角。那牛於札木合處。揚着土吼着說道。札木合將我角来。又有箇無角犍

牛。拽着箇大帳房下樁。順帖木真行的車路吼
着來說道。天地商量着國土主人教帖木真做。
我載着國送與他去。神明告與我。教眼裏見了
帖木真。我將這等言語告與你。你若做國的主
人呵。怎生教我快活。帖木真說。我真箇做呵。教
你做萬户。中豁舌兒赤說。我告與你許多道理。只與
我箇萬户呵。有甚麽快活。與了我箇萬户。再國
土裏美好的女子。由我揀選三十箇為妻。又不
揀說甚言語。
都要聽我。

中忽難 人名 帖中里舌兀田 等項 格你格思 種名 你刋古舌列延 一圈子 亦舌列罷古 來了也 罷原作伯

巴撒 再 答舌里台斡惕赤斤 人名 你刋古舌列延 一圈子 亦舌列罷古 來了也 罷原作伯

札答舌剌納察 種名 處 木勒中合勒中忽 人名 亦舌列罷古 來了也 罷原作伯 巴撒 再 溫真 人名

撒中合亦惕 種名 你刋古舌列延 一圈子 亦舌列罷古 來了也 罷原作別 札木中合答察 人名 處 帖堆 那些

中合中合孱 分離着 歌多魯耶惕 動了 乞沐兒中合 河名 中豁舌羅中合訥 小河的 阿亦勒 地名

中合舌剌中合納　地名　保兀周　下着　不忽窊舌兒　有的時　巴撒　再　札木合荅察　人名　處　中合中合察周　分離着

主舌兒乞訥　種名的　莎舌兒中合禿主舌兒乞因　人名的　可溫　兒子　撒察別乞　人名　泰出　人名

中豁牙舌兒　兩箇　你刊古舌列延　一圈子　巴撒　再　捏坤太子　人名　因可溫　的兒子　中忽察舌兒別乞　人名

你刊古舌列延　一圈子　巴撒　再　中忽禿剌中合訥可溫　人名皇帝的兒子　阿壇斡惕赤斤　人名

你刊古舌列延　一圈子　額迭　這的每　巴撒　再　札木中合荅察　人名　處　中合中合厮　分離着　歌多勒周　動着

帖木只泥（人名行） 乞沐兒恰（河名） 豁羅合訥（小河的） 阿亦勒合剌合納（地名行）

保兀周（下着） 不忺突兒（有的時） 捏亦連（相合） 侻兀罷（下了）原作伯 田迭扯（自那裏） 躺兀周（起着）

古列勒古（地名） 朵脫剌（內） 桑沽兒（河名） 豁羅合訥（小河的） 合剌主魯格訥（地名的）

闊闊納浯兒（海子名） 保兀罷（下了）原作伯

再格泥格思種的人忽難等。并吞里台斡赤斤。

又札荅剌種的人木勒合勒忽。及撒合亦惕種的人。又

有主兒(舌)乞種的人莎兒(舌)合(中)禿主兒(舌)乞。帶他兒子撒察別乞。泰出。又捏坤太子的兒子忽察兒(舌)別乞。又忽禿剌皇帝的兒子阿(勒)壇斡赤斤。都和圖子自札木合處分離着。帖木真在乞沐兒(舌)合(中)小河。阿亦(勒)合(中)剌(舌)合(中)納地面下時。來相合了。自那裏起去。又到古(舌)列(勒)古地面裏桑沽兒(舌)河行。合(中)剌(舌)主魯(舌)格地面。闊闊納浯兒(舌)名字的海子處。下了。

阿(勒)壇 人名　忽(中)察兒(舌) 人名　撒察別乞 人名　不侖 共　額耶禿(勒)都周 商量着

帖木只捏 人名行
嗚詰列舌論 說
赤馬宜 你行
中罕 皇帝
孛中合勒牙 教做咱
帖木只泥 人名行

中罕 皇帝
孛魯阿速巴 做漢
斡欒 俺多
忝因突舌兒 敵行
阿勒斤赤 頭哨
中哈舌兀勒周 奔著

汪格 顏色
撒因 好
斡勤 女子
中合屯 娘子
斡舌兒朵 宮室
格舌兒 房子
中合里 邦
亦舌兒格訥 百姓的

中合察舌兒中忽阿 聰美
中合屯 娘子
斡乞 女子
中台舌兒中合 臂節
撒因 好
阿黑塔 騸馬

中合塔舌剌兀周 教點著
阿赤舌剌周 將來著
斡速巴 與俺
斡羅阿 校
戈舌劣顔孫 野獸

阿巴剌阿速 打圍呵 兀舌秃剌周 首先出去圍着 斡克速 與 巴 俺 客額舌侖 曠野 舌戈劣額速訥 野獸的

客額里亦訥 肚皮他的 你客帖列 一并 失中合周 擠着 斡克速 與 中忽訥 崖的

舌戈劣額速訥 野獸的 中忽牙亦訥 腿子他的 你客帖列 一并 失中合周 擠着 斡舌速 與

巴 俺 中合惕中忽勒都中灰 廝殺的 兀都舌兒 明日 中合剌赤訥 歸令你的 不兀 別 孛勒合阿速 做呵

哈舌里失舌里 家活 迭扯 行 中合屯額篾迭扯 娘子妻行 馬訥 俺的 中合中合察兀勒周 教分離着

黑頭　俺的　地面　行　撇着　去

合(中)剌(舌)帖里(舌)兀　馬訥　合(中)札兒(舌)闊雪兒(舌)途兒(舌)　格周　斡(惕)

太平日　商量　你的　壞呵　家人每　家活處

昂客兀都兒(舌)　額耶赤訥　厄迭額速　額列(舌)思　合(中)剌(舌)荅察

妻子處　俺的　分離着　主無　地行

額篾可兀迭扯　馬訥　希里(舌)扯兀周(勒)　額者兀該　合(中)札剌(舌)

撇着　去　這些　言語　議定着　自這般　盟誓着

格周　斡(惕)　額堆兀格　巴剌都周　額因　阿蠻阿荅周(勒)

人名　行　太祖帝號皇帝　麼道　名　着　皇帝　教做了

帖木只泥　成吉思　合(中)罕　客延　捏(舌)列亦抽　罕(中)　孛合(中)罷(巴原作)

阿勒壇。忽察兒。撒察別乞。衆人共商量着。對帖木真說。立你做皇帝。你若做皇帝呵。多敵行俺做前哨。但擄的美女婦人。并好馬都將來與你。野獸行打圍呵。俺首先出去圍將野獸來與你。如厮殺時違了你號令。并無事時壞了你事呵。將我離了妻子家財。廢撇在無人烟地面裏者。這般盟誓了。立帖木真做了皇帝。號成吉思。

成吉思(太祖) 中合罕(皇帝) 孛魯阿惕(做了) 孛斡舌兒出(人名) 因迭兀(的弟) 斡歌來徹舌兒必(人名)

箭筒 帶了
(中)豁(舌)兒阿撒罷

人名
(中)合只溫脫忽剌溫

箭筒 帶了
豁兒阿撒罷

人名
哲台

人名
多(中)豁(勒)忽徹(舌)兒必

兄弟
阿(中)合迭兀

兩箇 箭筒 帶了
(中)豁(舌)牙兒 (中)豁(舌)兒 阿撒罷

人名
汪古(舌)兒

人名
雪亦客禿徹(舌)兒必

人名
(中)合荅安荅(勒)都(舌)兒(中)罕

三箇
(中)忽(舌)兒班

說
嗚詁列(舌)論

清早的 飲 休教
馬納(中)合(舌)侖 溫丹 不

缺少了
篾古迭兀(勒)速該

晚夕的 飲 休教
兀迭因 溫丹 不

怠慢了
斡沙(勒)荅速(中)孩

歷道
客延

廚子
保兀(舌)兒臣

做了
孛(勒)罷

人名
迭該

說
嗚詁列(舌)論

失列古亦兒格舌（二歲羯羊） 暑速（湯） 孛勒中合周（做着） 馬納中合舌兒（清早） 不（休教） 籛古迭速（缺了）

中豁谷那黑迭舌兒（宿的時） 不（休教） 中豁只荅速（落後了） 阿剌黑赤兀惕（花色） 中豁谷紐的（羊每行） 阿都兀剌周（牧放着）

阿藍（車底） 都兀舌兒格速（教滿了） 中晃中豁谷黑赤兀惕（黄色） 豁谷紐的（羊每行） 阿都兀剌周（牧放着）

豁谷團（園子） 都兀舌兒格速（教滿了） 中豁谷斡蘭察舌兒（饞） 卯危不列額（歹有来） 必（我） 中豁谷紐惕（羊每）

阿都兀剌周（牧放着） 中管只牙孫（白腸） 亦迭速（喫） 必（我） 迭該（名） 中豁谷紐惕（羊每）

牧放了 阿都兀剌罷
弟他的 迭兀亦訥
人名 古出沾𠯋
說 嗚詁列論

鎖 㴚斡𠯋
有的 哈台
車子行 帖𠯋格泥
車轄他的 亦兀亦訥
不教倒了 不亦兀迭兀速

有的 騰吉思格台
車子行 帖𠯋格泥
車路 帖𠯋格兀𠯋
上 迭額列
不教壞 不帖兀

了 列兀速
說着 客額周
房子 格𠯋
車子 帖𠯋堅
整治 多牙速
說了 客額罷 原作別

人名 多歹扯𠯋必
家內 格𠯋朶脫剌
人口 格𠯋堅禿哈里
行
管攝 把撒阿剌速孩

說了　人名　人名　人名　三箇　行

客額罷(原作別)　忽(中)必來　赤(勒)古台　合(中)兒(舌)孩(中)脫忽(中)剌(舌)溫　忽(中)兒(舌)班泥

人名　一同　共　刀每　帶着　氣力　遲每行

合(中)撒兒(舌)曾阿　孛侖　兀(勒)都思　阿(黑)撒周　古出兒(舌)格古泥

項頸每　他的　截斷您每　雄勇　遲的行　卻　每

古圭兀(惕)　阿訥　輕古里(舌)坤(惕)　斡抹兒(舌)哈忽(中)泥　斡抹里兒(舌)(惕)

說了　人名　人名

汪剌只(惕)渾(中)　客額罷(原作別)　別(勒)古台　合(中)赤(舌)　歹(勒)脫忽(中)剌(舌)溫

兩箇　騸馬　教拿　籠馬人　做者　說了

豁牙里(舌)　阿(黑)塔　把里(舌)禿孩(中)　阿(黑)塔臣　孛(勒)禿孩(中)　客額罷(原作別)

種名 泰亦赤兀歹
人名 中忽圖
人名 抹舌里赤
人名 木中合中忽
三箇行 中忽舌兒斑泥

馬群 阿都兀
牧放著 阿都剌中孩
說了 客額罷 原作別
人名 阿舌兒中孩中合撒舌兒

人名 塔中孩
人名 速客該
人名 察兀舌兒中罕
四箇行 朶舌兒邊泥
中豁剌因
箭名 中豁斡察黑

箭名 斡亦舌剌因
箭名 斡多舌剌
做著 孛勒中禿孩
說了 客額罷 原作別
人名 速別額台

勇士 把阿都舌兒
說 嗚詰列舌論
老鼠 中忽中魯合納
做著 孛勒周
共收拾 中忽舌里牙勒都速

合(中)剌(舌) 黑 客里(舌)額 老鴉 孛周(中) 做着 合(中)吝温 在外 不古泥 有的行 合(中)兒(舌)馬(勒)都速 共收聚

粘別額 蓋 亦思該 氈 孛周(中) 做着 捏木兒(舌)列(勒)敦 共蓋 莎里(舌)速 試我

格里(舌)思格 遮風 亦思該 氈 孛周(中) 做着 格兒(舌)竹(克) 家裹 格里(舌)思格列(勒)敦 共遮護

莎里(舌)速 試我 客額罷 說了 原作別

成吉思做了皇帝。教孛斡兒(舌)出弟斡歌來。同哈赤温。哲台。多(中)豁(勒)忽四人。帶了弓箭。汪古兒(舌)雪亦

客秃恰荅安荅舌都兒惲三人管了飲膳。迭該管
牧放羊隻。古出沽舌兒管修造車輛。多歹扯管家
內人口。又教忽必来。赤舌古台。中合兒孩脫忽剌溫三
人。同弟中合撒兒一處帶刀。弟別勒古台與中合剌勒歹
脫忽剌溫二人掌馭馬。泰亦赤兀歹忽圖。抹舌里
赤木勒中合忽勒三人管牧養馬羣。又分付阿舌兒該中合
撒兒。塔中孩速客該。察兀兒惲四人如遠箭近箭
般做者。速別額台勇士說。我如老鼠般收拾。老
鴉般聚集。盖馬氈般盖護遮
風氈般遮當。試那般做者。

田迭(那裏) 成吉思合罕(皇帝) 罕孛^勒^周(皇帝做着) 孛斡^舌^兒出(人名) 者^勒^篾(人名) ^中^豁牙^舌^剌(兩箇行)

嗚詁列^舌^論(說) 塔(您) ^中^豁牙^舌^兒(兩箇) 納馬宜(我行) 薛兀迭^舌^列扯(除影兒) 不速(別)

那闊^舌^兒(伴當) 兀該(無) 突^舌^兒(時) 薛兀迭^舌^兒(影兒) 孛^勒^周(做着) 薛^惕^乞^勒^(心) 米訥(我的)

阿木兀^勒^罷(教安了) 者(也者) 塔(您) 薛^惕^乞^勒^突^舌^兒(心裏) 阿都^中^孩(存者) 客額罷(說了)(原作別)

薛兀列扯(尾子處) 不速(別) 赤出阿(鞭子) 兀該(無) 突^舌^兒(時) 薛兀^勒^(尾子) 孛^勒^周(做着) 只^舌^魯格(心)

米訥 我的 阿木兀勒罷 安了 者塔 也者 您 徹額只朶脫舌剌 胷懷 內 米訥 我的 阿都中孩 教存者

客額罷原作別 說了 塔 您 豁牙舌兒 兩箇 兀舌里荅 在前 擺亦黑撒阿舌兒 立了的上頭 額迭 這

不古泥 有的行 阿中合剌周 為長着 兀祿兀 不 阿渾塔 任麼 您 客額罷原作別 說了 巴撒 再

成吉思中合罕 皇帝 嗚詁列舌論 說 騰吉舌里 天 中合札剌 地行 古出 氣力 捏篾周 添着

亦赤額兀迭額速 被護助 呵 塔 您 札木中合安荅 人名 阿察 處 納馬宜客延 我行麼道

薛勒乞周 想着 那闊徹速客延 做伴我麼道 亦列薛惕 来了的每 斡脫古思 老的每 完勒者 吉慶

田 有的 那闊惕 伴當 米訥 我的 兀祿兀 不 孛魯兀齋 做麼 塔 您 客額罷 說了 原作別

竹克竹克 各各 土失罷 委付了 原作伯 塔泥 您行

那裏成吉思又對孛斡兒出者篾二人說。我已

前無伴當時。您二人首先與我作伴。我心裏不

忘了。如今與這衆人為長着。再對衆人說。您衆

人離了札木合。想着来我根前。若天地護祐呵。

您老的每。久後都是我吉
慶的伴當。說着都委付了。

成吉思 中合罕泥 一中罕孛勒中合罷原作伯 客延 客古列亦敢 脫斡古里勒
太祖 皇帝行 皇帝 教做了 麼道 種名 人名

一中罕突古兒 斡中孩 速格該 中豁牙古里 額勒赤 亦列罷原作伯
皇帝行 人名 人名 兩箇行 使臣 去了

脫斡古里勒 一中罕帖木真 可兀泥 米訥 一中罕孛勒中合中忽 一忝
人名 名 兒子 我的 皇帝 教做的 好生

一勺卜 忙中豁勒 一中合兀格溫 客古兒 阿中渾一塔 額捏 額也邊
是 達達 皇帝無每 怎生 過的您 這 商量自的

你 壞 您 商量 結了的自的行休 解了您 衣領自的行休

不-一 卮迭坤 額也 掌吉邊 不-一塔魯渾 札哈班 不-一

枉了 您 說着 去着

談禿魯渾 客額周 亦列周

成吉思既做了皇帝。差荅孩。速客該。佳客列亦

種的皇帝脫斡里勒行去。脫斡里勒說。帖木真他做

了皇帝好生是。您達達每若無皇帝呵。如何過

您每休把原商量了的意思壞了。這般說將來了。

元朝秘史卷三 卌。葉 廿三日校